

is

Hexameter, ein Vers mit sechs Füßen oder
Syllaben. en rajm is sheft nug napravlen:
shestanòg.

ix

Thicus, eichenbaumen. is kriestoviga, ali
rèroviga lipsà, kriestou, cerov.

HIPOLIT: Dict. I , 277

ix

Ignispicium, das waarsagen aus dem feur. tu
bogulovájne ali prerokovájne is tiga ógnia.

in

Iaculus, ein gattung eines wurms, der von bau-
men auf die leütthe vnd auf die Thiere scheust,
etliche sagen es seye ein lindwurm: schiessschlang.
éna sórta zèrva, katéri se is drivèfs na ludý, inu
na fvierý mézhe: éni právio, de je líntvern: ali
éna mezheózha kázha.

ix

Geranium, kran, damit man die läste aus den
schiffen ziehet: stork^{en}schnabel: gottsgnad ein
kraut. éna správa ali oródje, s'katérim se te
tefháve is tih bark vun vléjzhejo: klun éne stor-
kle: bófhja gnáda énu féliszhe.

ix

Harufpex, .waarsager aus dem Eingeweid der
opferthieren. begúliz, ali prerokováviz is
ofsérzhja, ali dróba te óffrane fhivine.

is

Irinus, von blauen gilgen gemacht. od plavih
lilý naprávlen, is plavih lilý sturjen.

ix

Jocans, schimpfend. der schimpfweis redet.
shalkajòzh, shaleòzh, shpafsajòzh, spotlíviz,
katéri fa spafs, ali is shále kaj govory:
norzhováviz, shálkiviz.

ix

Labor,
labi imprudentia. aus Unwissenheit und
Unverstand fehlen. is nevědnosti, inu
nepámeti gerohiti, falliti.

HIPOLIT: Dict. I , 33i

ix

Ingenue. Adu. dapperlich, mit freyen aufrechten
gemüth. plemenítnu, shláhtnu. is frey svéjstiga
serzà.

iz

Incola,

Incola arbor. ein frömder baum. drivù is
éne drúge defhélle: nefnánu drivù.

iz

Mangwato, Adu. aus wahrnehmung der waarsa-
geren, oder durch ansehung der Vögelen. is
opominéjina tik bogúlrou, ali skus pro-
glédajne tik tyz nafnéjre dánu.

HIPOLIT: Dict. I, 288

ix

Incile, ein känel, oder furt, oder grablein,
dadurch man das wasser aus einem fluss etwa
hin leitet. en kanàl, ali grábnizh, skus katéri
se ta vóda is éniga potóka kejkam napeláva, ali
napéle. incilia. rünnen. fhléjbi.

ix

Inauguro, weihen, zueignen heiligen. aus der
Vögel flug, oder gesäng waarsagen. fhégnati,
perlastíti, posvizhováti, posvetíti. is letájna
inu péjtja tih tyz bogúli prerokováti: pervó-
szhiti, voszhíti.

ix

Imploro, mit weinenden augen anrueffen, herzlich bitten. s'jokajózhimi ozhmý na púmozh klízati, is sérza prossíti, s'jókam inu klagovájnam molédovati.

ix

Imperativus, Imperativum festum. ein fest aus
zuefallender noth gebotten. en prášnik is per-
pádne potrejbje řapovédan.

ix

Screatus, das rüsplen, auswurff. vun is sébe
metájne, hrípajne, káshlajne. hrákel, ali nagnu-
fsóba katéra se vun mézhe.

ix

Sciomantia, weissagung aus dem schatten. pre-
rokovájne is te sénze.

HIPOLIT: Dict. I , 590

ix

Scirpea, körblein von binz oder weiden. éna
zájniza, ali kórbiza is bízhka, ali vérbe.

in

Scillites, aus meerzwibelen. vinum scillites.
meerzwibelwein. vínu is mórskiga zhebúla.

ix

Scilliticus, acetum scilliticum. meerzwibel-
esig. jésih is móorskiga zhebúla.

HIPOLIT: Dict. I , 589

ix

Scyllinus, aus meerrwibelen. is
mörskiga zhebula.

HIPOLIT: Dict. I, 589 2

ix

servitium,

servitio exire. aus dem dienst gehen. is slu-
shbè stopiti, pojtì.

HIPOLIT: Dict. I, 602

in

servitium,

servitio exire. aus dem dienst gehen. is
službè stopiti, pójti.

HIPOLIT: Dict. I 602

ix

Septemfluss. das siber strom hat. is sedem
frunden tedord.

HIPOLIT: Dict. I, 600

ix

Molybdena, bleiweis. Item flöckkraut. svin-
zhéna rúda, bėjla fárba is svínza naprávléna.
tudi bouhjak éna sel.

ix

Molior,

corpus moliri ex fomno. sich aus dem schlaaff
ermunteren. se is sna predrámiti, ali prebudíti.

ix

Mineralia, Erz, was aus der Erden gegraben
wird. sléherna rúda, katéra se is fémle kopà.

in

Metior,

odium aliorum in se, suo in alios metiri. aus
einem has, den einer gegen anderen tragt, ab-
nehmen, wie verhasst er auch bey anderen leuthen
sey. is svójga souráshtra, natéru éden prúti
druigimú derfshí, dóli rjéti, náku je on per drúfsh
ludéjsh sourásh, ali souráshen.

HIPOLIT: Dict. I, 366

из

Metropolitānus, haubtstädtlich. is pogla-
vitiga mesta: glavaměstui, glavamēs ~
zhánvki.

HIPOLIT: Dict. I, 367

is

Metoposcopus, ein waarsager aus angeschauter
stirn, oder angesicht des menschen. en bogúliz,
ali prerokováviz is vídeníga zhéla, ali obráfa
tiga zhlovéjka.

ix

Meniana, ein fürgeschossen gebäu, das oben weiter hinaus gebaut ist, dan das Pfulment gesezt ist: ein erker. en áhker, ali gank máshoush ali kámra, katéra je únkaj isfydana inu nikàr is tal ali s'grúnta góri spellána. tudi en káminat jéfterleh. 2. Esdrae 6.

ix

Merito. Adu. billich, aus Verdienst, mit gu-
ter Vrsach. spodóbnu. is faslušhéjna, s'dóbrim
úrfhoham.

ix

Melimeli. quittenlatwergen. kúten litvár,
is kúten naprávlene mnogitére jéidne rizhý.

ix

Melligo, Saft von blumen, so die bienen saugen, hönig daraus zumachen. ta zvéjtni ali rófhni shonft, katériga te ^hzibélize vun sífsájo ta med is taístega délati.

ix

Membraneus, Pergamenten, aus Pergament gemacht. pargaménov, ali is pargaména sturjèn, pargaménast.

HIPOLIT: Dict. I , 363

ix

Enavigo,

Enauigare e Cotibus. aus den schrofen ent-
rünen. se is skalovjá spelláti.

in

auswendig.

Memoriter. Adu. řúnaj, is spomýna. Memoriter
discere. auswendig lehrnen. řúnaj se vuzhíti.

ix

Medullitus. Adu. Iniglich, von grund des herrens.
is grund serrà, sérànu.

HIPOLIT: Dict. I, 362

3

iz

Planta,
plantam Coeno evellere. sich aus einem Vnglück
auswicklen. se is éne nesrészhe ifmotáti, isprá-
viti.

HIPOLIT: Dict. I, 476

is

Planeta, Planet, schweiffender stern. en pla-
nèt, ali éna is tih sédim okúli tekózha fvéjŕda,
koker sónze, lúna etc.

ix

Plaga,

fuccus e plaga arboris manat. der saft fleust
aus dem riz des baums heraus. fhonft tézhe is
shprájne tiga drivélsa únkaj.

HIPOLIT: Dict. I, 475

ix

Pinnula, ein federlein, flosfederl. énu pérze
is peretnize. en flófsik, ali plávik per ríbi.

ix

Phyfiognomia, die kunst die arten vnd naturen
zuerkennen. ta kunst inu fastópnost is obráfa
posnáti to natúro, inu nágnenie éniga zhlovéka.

ix

Phyfiognomon, naturdeuter. éden katéri is
obráfa éníga zhlovéka na snájne da negóvo
natúro inu nágnenie.

ix

Phrygianus, aus seiden gestickt. is fhyd
stikan.

HIPOLIT: Dict. I, 470

ix

Phylacterium, gedenkzedel. en list, ali listik
tiga spomýna: en popýriz is pergaména, na katérih
so ti fariférji napísane nofsíli te postáve
móysesove is éniga hinovájna, de óni v'mej vsími
drúgimú nárvězih v'spomýnu imájo te bófhje sapúvidi
inu postáve.

is

Porphyreticus, das aus rothem marmelstein gemacht ist. kar je is ardézhiga márbelna stur-jénz.

is

Phoenix,
phoenicis Instar reviviscere. aus einer lang-
würigen Krankheit aufstehen. is éne dolgo-
zhašpne bolj'fni govi restati.

HIPOLIT: Dict. I , 470

ix

Polymnia, et Poymneia, eine aus den 9 musen.
éna is tih devèt pévkin: éna pévkinia.

HIPOLIT: Dict. I

, 481

ix

Popularis, landsmann. defhelàn, femlæk, ali
éden is te gmájne.

ix

Scopulus,
navem e tranquillo ad scopulum Inferre. seine
sach mit fleis verderben. svójo rejzh is fhi-
hrústi v'nevárnost, is dóbriga v'flozhést stan
postáviti.

is

Libarius, fladenmacher. éden katéri is medù
kolázhe pészhe. fífenpratar, lézitar.

12

Libertinus, freygelassener, oder von ein frey-
gelassenen geboren, der aus der knechtschafft in
die freyheit kommen. en fraj puszhèn slobóden,
ali od éniga slobódniga rójen. Item katéri je is
hlapzhovajne, ali slufhábenstva v'slobódnost pri-
shál, ali od súfhnosti réjshen.

ix

Libo,

ex varijs rebus aliquid libare, aus Vilerley
sachen etwas ~~offenen~~ auslesen. is mnógi
rixhij maj van florati, pyflati.

HIPOLIT: Dict. I, 342

iv

Laureola, Lorbeerkränzlein. en májhen krán-
zelz is lórbarjoviga pérja.

HIPOLIT: Dict. I , 338

ix

Laureus, lorbeerbaumen. lórbarški, ali is
lórbarskiga lífsà: lórbarjov.

iz

Latius, Lateiner, oder aus latio. latiniz
ali is latinske defhéle.

ix

Inextricabilis, gar verwirrt, vnrichtig, daraus man nicht kommen kan. sméjshan, saméjshan, samotàn, neresmotáven, nerespledív. is katéri-ga se nemóre príti. Inextricabilis via. smotnáven poot.

ix

Flebecula, Völklein. en májhen folk, ali énu
májhenu kardélze ludý: énu kardélze is gmájne.

HIPOLIT: Dict. I , 477

iz

Plebs, das gemeine Volk. ta gmajn folk, ľud-
stvù, ali kardélu is gmájne: gmájnia. Comùn.

HIPOLIT: Dict. I , 477

ix

Plumatilis, aus Federn gemacht. ix pírja
sturjén, pírnab, ali pírnast.

HIPOLIT: Dict. I, 478

ix

Poenitet,
poenitet me hoc fecisse. es gereut mich, das
ich dises gethan hab. méni je is sérza f'hall,
de sem jest letù stúril.

ix

Plaftice, hafnerwerck. bilderkunst. lonzhár-
sku délu, lonzhárstvu: Ali kunsht kaj is glíne
fúrmati inu ispodóbiti.

is

Plaftes, hafner, der bilder aus laim macht.
en lonzhàr, katéri podóbe ali pílde is glíne
déla.

ix

Plasma, Pflaster, hafnerwerck. en fláister
ena rejzh, ali pofsóda is glíne, ali s'ýla.
lonzhársku délu, stvar.

ix

Peregre.

peregre advenio. ich komme aus frömden landen.
jest pridem is ptúih defhèl.

iz

Peramo,
toto pectore aliquem peramare. einenherzlich
lieben. éníga sérzhnu ali is sérza lubíti.

ix

Prolapfus, gefallen. dóli páden. matris ab
alvo prolapfus. aus mutterleib gefallen. is
máterniga teléfsa odpádil, ali odpáden.

is

Projicio,

se ex vrbe projicere. sich aus der statt ma-
chen. se is mésta pobráti, správití.

in

Projecta, Vortach. áhkerzi is strejh vun
poríneni, gánki. prejlúpa, prestréjshiza

ix

Proletus,
fomnia ex historijs prolata. aus den historien
vorgebrachte Träume. is tih historial
naprèj pernešéne rájnic.

HIPOLIT: Dict. I, 575

is

Profugus,
profugus vinculorum. der aus der gefängnis
entrunnen ist. katéri je is vóse ali s'jézhe
pobéjgnil.

ix

Profugus,
patria profugus. der aus dem Vatterland geflo-
gen ist. katéri je is svóje deshélle pobéjgnil.

ia

Profluo,

Cuius ore fermo melle dulcior profluebat. der
sehr lieblich redet. katéri rámnu sladkù inu
lubefnívu govorỳ: éden, is katériga vúist énu
lubefnívu, perjétnu, inu koker med sladkéjshi
govorjenie vun solfý inu tézhe.

ix

Profluo,
profluxit sanguis ex vulnere. das blut hat
aus der wunden geflossen. ta krý je is ráne
vun tékla, zerketála.

ix

Profluvium,
profluvium narium. blutflus aus der nasen.
en krivatèk, ali istèk te krivý is nússa.

ix

Publico,
publicare hominem. frey machen aus der dienst-
barheit. is služnosti rešiti; frey sturiti,
osloboditi.

HIPOLIT: Dict. I, 524

ix

Ptifana, gries, graupen, gerstenwasser. pshénu,
ali kásha is psheníze ali jezhména: pshenízhnu
drobnù pshénu, jéshpren, jezhménova kásha. túdi
jezhménov mózhnik.

ix

Prothyrum, Vorhof. prejdvoriszhe, ali énu
dvoriszhe, zhes katéru se is gáse v'hisho
gréde.

ix

Protelo,
protelari patria. aus dem Vaterland verjagt
werden. is defh'ele pregrian ali fbandixlan
biti.

HIPOLIT: Dict. I, 523

ix

Prospectio,
prospicere a vel ex loco. Von einem ort herunder
sehen. is éniga ványe dóli glédati, lúdati.

HIPOLIT: Dict. I ,523

ix

Proturbo,
extra tecta proturbare aliquam. einen aus
dem haus stoßen. einige is höhe von
pakuti, porinoti.

HIPOLIT: Dict. I, 524

ix

Provo,
 provere aliquid a fundamentis. aus dem
grund verstören. is grinta use prohor
xhāti.

HIPOLIT: Dict. I, 52i

ix

Profilio,

gratis profilere. aus dem Beth Springer.

is pójstole mórhití, mórakati.

HIPOLIT: Dict. I, 522

ix

Profilio,
ex aliquo loco profilire. aus einem ort
herfür springen. is éniga mésta maprøj
moxhíti.

HIPOLIT: Dict. I, 522

ix

Profecta, aus den Opferthieren gehauenes ein-
geweid. is te offrae shivine préjfan
drob.

HIPOLIT: Dict. I, 522

iz

Inoripio,
proripere ex a templo. aus der Kirche lauffen.
is xérkve sténki

HIPOLIT: Dict. I, 521

ix

Proreps,
prorepere e Cavis. aus den Löcheren herfür-
wischen. is lúrkim naprič lėjsti, von
perlėjsti.

HIPOLIT: Dict. I, 52i

ix

Inorepo,
prorepere terra. aus der Erd herfür kriechen.
is semlè von fléjsti.

HIPOLIT: Dict. I, 521

ix

Propnigeon, Mundloch. ústa, ústna lúknia.
ein warmer kammer bey der stuben. ena górka
kámra, ali studóra per híshi. tudi éna lúk-
nia, is katére plamèn vun shvíga.

ix

Promulfidarium, ein geschirr darinn mäh dar-
gereicht wird. medízhna pofsóda, is katére se
da medíza pýti.

ix

Prontuarius, daraus man etwas herfür
nimt. is katēriga se naj napriėj refāme.
cella prontuaria. speismañer. skriřbnica.

HIPOLIT: Dict. I, 574

ix

Fromo,

vina promere dolio. wein aus dem fass lassen.

vínu is sóda vun tozhíti.

ix

Daucum. Mohrenkümmel aus Candia. samírski
kímel is Candie, éníga sládkiga lúbesníviga
duhá.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

ix

Gingidium. Syrisch körffelkraut. krefúliza
is sýrie.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 10

ix

Syrisch körffelkraut. Gingidium. krefúliza
is sýrie.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

124
krefüliza is syrie. Syrischköfffelkraut.
Gingidium.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

ix

Lupus, wolff. éin scharffrosgebis, wolfgebis.
ein hacke, damit man etwas aus dem brunn zeu-
het. en volk, ali vouk. éna óstra kóynska
berfdà, volzhja berfdà al kórba. en aak klúka,
s'katéro se kaj is ftérne vléjzhe. sheléfní
mázhik.

ix

Luteus, gelb. das aus kaht vnt lett gemacht
ist. gélbast, fhout, bléjd, is bláta sturjèn.

in

Hyojryaminus, aus *Bilsenkraut*. is zherviere.

is

EXTRA

Eluctor,

Eluctari manus validas. sich aus starkhen händen los machen. se is mozhnih rok rejshíti, oflobodíti, smotáti.

ix

Emancipō, aus seinen gewalt geben, frey lassen.
is voje oblaſti dati, oſloboditi, frey
puſti ti, ledig povéjdati, oprostiti, prón
ſtoga ſturiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 211

11

ix

Emanare,
ex fonte emanere. aus dem Brunnen fließen. is
Hudénra texhi; folséjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 241

ix

Exspuo,

Exspuere miseriam ex animo. das Elend aus
dem herzen schlagen. to révnost is sérza vréj-
zhi.

ix

Exfilium, das Blend, Verstossung ins Blend.
Edinszhina, serósszhina, fbandifhájne v'edín-
szhino, bándá, slovà dánu is defhélle.

ix

Exfecco,

Exfecare pestem Rejpublicae. eines Regiments
Verderben aus dem weg raumen. éniga Governáj-
na ali Gospeduvájna pogubléjne na stran ali is
pósta správití.

iz

Exilio,

Exilire de vel ex loco. aus cinem ort ent-
springen. is éniga krája odokorhiti.

ix

Exilio,

somo exilire. aus dem haus springen.
is bishe von oberkeit.

HIPOLIT: Dict. I: 230

ix

Exsculpo,

Exsculpere verum ex aliquo. die warheit aus
einem bringen. to risnize is éniga správití

ix

Exsculpo,

Exsculpere aliquid ex ligno. etwas aus Holz
schnitzeln, bilden. kajkej is lójsa freflá-
ti ispodóbiti.

ix

Exfereo, ausspeyen, auswerffen. nesnágo vun
spluváti vun pluváti vun vréjzhi, gerðà vun
is sébe metáti.

ix

Exeo,

Exire aere alieno. aus den schulden kommen.
is dolgöv priti.

HIPOLIT: Dict. I. 221

ix

Exeo,

Exire ab hominum memoria. aus Jedermanns
gedächtnus kommen. is stehernige spor
myne piti.

ix

Excuneatus, der aus seinem ort im schauspiel
vertriben ist. katéri je is svójga méjsta
v'énimu videšhu ali v'Comédý odgnàn, ali pre-
gnàn.

in

Excutio,

Excutores aliquem fella. ciner aus dem Sattel
heben. éniga is sedla refdigniti.

HIPOLIT: Dict. I., 221

ix

Excursio, aus dem Rathhaus stossen. is rathne
hische, ali is Róthorjha van jaku'iti,
isuréjhi, vúnraj s'tírati, isgráti.

HIPOLIT: Dict. I. 220

io

ix

Expello,

Expellere aliquem civitate. einen aus der Stadt
verjagen. éniga is mésta pregnáti.

HIPOLIT: Dict. I., 225

2

ix

Expectero,

omnem alicui sapientiam expectorare. einem
alle weisheit aus dem herzen nehmen. énimu vso
modrúst is sérza vféti.

HIPOLIT: Dict. I

,225

is

Deliro, aus der furchen fahren, falsche
furchen machen: irren, aberwizig werden.

is rafbóra pelláti, fálshne bráfde, ali
plúshne resdélke délati : se fubováti, móttiti,
obhoréjti, mámiti.

ix

Exulo,

Exulat avaritia ex vrbe. der Geiz ist nicht
mehr in der statt. ta lákonnost je is mésta
řbandizhána.

ix

Extermino, aus dem Land verjagen, vertreiben,
verbannen, zerstören. is defhelle irgnati,
pregnati, sbandixhati, pobrownhati, ref-
djati, fatrejtiti, pogubiti, pogonobiti.

HIPOLIT: Dict. I, 232

ix

Extermino,
de civitate, e civitate aliquem exterminare.
einen aus der Stadt vertreiben. eniga is
mesta bandixhâti.

HIPOLIT: Dict. I, 232

ix

Extermino,

Exterminare aliquem loco, de loco, a loco. einen
aus einem ort vertreiben. é niga is é niga nraja
pregnati.

HIPOLIT: Dict. I, 232

ix

EXTRA

Extraho,
extrahere venena corpori. das gift aus dem
leib ziehen. strup is shivóta izvléjzhi.

is

Extrudo,

Extrudere aliquem domo, ex aedibus, eiren
aus dem haus stossen. ériqa is hishe
prochniti, isgnati.

HIPOLIT: Dict. I , 233

ix

Extispex, wahrsager aus dem Eingeweid. bogi-
liz ali bogúlar is tiga dróba.

ix

Extispicina, et extispicinum, kunst aus dem
Eingeweid zu wahrsagen. kunft ali fastòp is
dróba bogúlití, ali rejsérézhi.

is

Esfurgo,
Esfurgere ex insidijs. aus dem hinterhalt
herfür brechen. is jäjdne drüsrhine
naprj vdäriti, s' brüfja pläniti,
püsledniga faderfhävrke naprj sporhiti.

HIPOLIT: Dict. I, 201

ix

Exfte,

Exftat ab humo, [⌋]terra, fuper terram. es
gehet über die Erde aus. gréde is fémle
vínkaj.

HIPOLIT: Dict. 1231

ix

Semiotice, gemerckarzneykunst, aus gewissen gemercken von der krankheit vrtheilende. éna spofnajézha kunsht te boléjſni is gvíshnih ſnámínou téga bolnýka.

HIPOLIT: Dict. I

, 597

ix

Segmentarius, Pasamenter, seidensticker. katé-
ri is mnongitérih farb lîfsà, ali fhîd kaj napráv-
la ali shtîka: léjsni vlagáviz, ali fhîdni shtîkar.

ix

Segmentatus, das von klein stücken gemacht ist,
oder gestickt. kar je is monguterih farb mājhe-
nih kószou lífsà ali fhíd napravlen, vlofhèn, ali
shtíkan.

ix

Sculponea, filzsh^hh. zhéul ali shúln is
klobuzhíne.

ix

Sculptor, gräber, schnizer, bildhauer. réjřiz,
refláviz, podóbar, piltávar: katéri is léjřsa
lipù réjřhe.

in

Retraho,

aliquem in Conditionem servorum retrahere.
einen aus der Freyheit wider in die dienst-
barkeit zwingen. énige is slobođoxhóne
šúpet v' godlósnošt perpraviti.

HIPOLIT: Dict. I, 571

in

Describo,
rescribere legionem ad equum. aus civem Re-
giment fusorik in Regiment reuter macher.
is iniga regiménta péjshkov ex regiment
Róynikov stiviti.

HIPOLIT: Dict. I, 566

ix

Reporto,
reportare exercitum ex aliquo loco. das kriegs-
volk wider aus einem ort führen. to vojskò súpet
is éniga méjsta peláti.

ix

Rhetorica, et Rhetorici, bücher von der red-
kunst. te búqve, is katérah se éden vuzhý
dóbru govoríti: búqve te kúnshti dóbriga gover-
jéjna.

ix

Rheuma, haubtflus, Pfnüsel, schnupfen. flus
is glavè skus nus, en Cathàr, ali nahòd.

ix

Stemma, ein kranz von blumen. en kránzel is
rosh.

ix

Stacte, mirrhensaft. mýrre f'honft, ali is
mýrre ispréshana vóda.

is

Spodium, aus dem ofen heraus fliegende asch,
metallaschen. en is pèrhi von lejtèrk pe-
pèl. ruidni pepèl.

HIPOLIT: Dict. I 619

ix

Spumigena, aus dem Schaum geboren. is
pejke sturjen, ali rojen.

HIPOLIT: Dict. I, 620

ix

Stagnatilis. aus dem weiter. ix véyerja
přes Stagnatilis. véyerokí níbe.

HIPOLIT: Dict. I, 621

ix

Subereus, von pantoffelholz. is tákesdne
göbe ali léfse.

HIPOLIT: Dict. I - 631

iz

Strophium, brusttuch, oder halsgöller, schnupf-
tuch. kränzlein von blumen. en napérsnik, prúf-
toh, ali ántviliza okúli vratù, en fazonétel,
róbez, ali rútziza fa nus. en kránzliz is rosh.

ix

Stultus,
ex stulto stultiores facere. is norvige she
norjshiga delati.

sp.: skunsteiga beredila ni!

HIPOLIT: Dict. I , 628

ix

Stramentitias, vox stroh. is sláme. Tētum
stramentitium. strohdad. slámnata stréjha.

HIPOLIT: Dict. I , 625

ix

Stramienus, strohen, das von stroh ist. alám-
nat, slámnast, ali kar je is sláme. stramineus
faccus. strohsach. slámnat fhákel.

ix

Stratum,
Surgere strato. aus dem Beth aufstehen.
is pojstle góri rstáti.

HIPOLIT: Dict. I , 626

ix

Spineus, dörnen, aus dörnen gemacht. bodèzh,
térnast, térnov, is térnia sturjèn.

ix

Stibadium, ein sessel, oder maze, eine gattung
beth aus kräutern gemacht. en slámnat, ali
mezhízhjast sédesh, ali fhéysel is sláme ali
s'mezhízhia spléten: éna sórta pójstile is félish
sturjéna.

ix

Stipes, Pfal, Zaunstecke. ein stocknarr. déblu,
pajn, kol, kóliz is plúta. en véliziga panta nó-
rez, nespámetnik, nevúmnik.

ix

Spiceus, von ähren. is klafsja sturjën.

HIPOLIT: Dict. I, 617

ix

Spiceus,
spicea Corona. en kránzel is klafsjà sturjèn.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 617

ix

Specula, eine wart, oder hoch ort, darauf man
den feind ausspehet. schauthurn. kleine hoff-
nung. énu zhakálishhe, ali vífsóku méjstu, inu
próstor, is katériga se na sovráfnika shpéjga,
en turn ali zhardàk sa váhto. májzenu vúpanie.

ix

Sparteus, das aus ginstern gemacht ist. kar je
is genéstra sturjénu: genésterski, genéstrov.

ix

Soriculatus, vilfärbig. mnogufärbast, ali is
mnógu farb.

ix

sobrinus, et sobrina, geschwisterkind. séstrizh,
sestrízhna: ali is séster otrózi, sestrízhi, ses-
trízhne.

ix

Soliferreum, ein gattung Pfeile von ganzen
eisen. éna sórta strejl is céjliga fheléjfa.

ix

Similagineus, aus sammelmühl. is fhémels-
Re möre.

HIPOLIT: Dict. I, 607 2

ix

Sinopicus, aus rötelstein. is ardèche
Kreide.

HIPOLIT: Dict. I, 608

ix

Sinus,
e finu patriae abstrahi: mitten aus dem Vater-
land vertrieben werden. is réjide te de.
shelle pregnan bité.

HIPOLIT: Dict. I / 608

ix

Suphunculus, weinhane, Zapfe. ena zhévzhiza,
rórik, ali pípiza, po katéri se vínu is sóda
tózhi: tudi éna shprízhalnizhiza.

ix

Collectum.

vinere collecto aus dem zusammen gelegten guett
leben. ix tiza skupaj správljeniga blagá
shivéjti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 110

ix

Cognosco,
penitus cognoscere. gründlich und voll erkennen.
is granta, inu dobru spornati, rastopiti.

ix

Coenum,
ineleuctabile coenum. aus dem man niht khomben
khan. énu blátu, is katériga se nemóme vnkaj
príti, ali isýti.

ix

Concratitius, von hürden gemacht. is protja
sturjén.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 126

ix

Cisterninus, cisternina aqua. cisternwasser.
voda is fhterne, fhtérniza.

ix

Concretio,
mortalis concretio. der menschliche leib, der
von den vier Elementen zusammen gesezt ist. ta
zlovéjski šhivót, katéri je is tih štérih Ele-
méntou v'kupaj postáulen.

ix

Concopulo,

auro argentum concopulare. Silber mit gold ver-
mischen. frebrú is slatom smějŕhati.

ix

Corneus, hornfarb, aus Thierleimbaum gemacht.
rushne ali roshne farbe, ali is ruga: dréniou,
ali s'drénfoviga lefsá sturjén.

in

Cristatus, gekämt, das ein kamm oder feder-
bursch hat. grebénast, zhopast, ali kar en
grebén, zhop, ali rosho is perja imá.

iz

Crocinum, ein salb aus soffranöll gemacht.
ena shalba, ali masyly is shofránoviga olja
naprávlena.

ix

Crocodilum,ⁱ distelkraut mit saamen wie zwey
schiltlein. enu ofsatje is fejmenom kokèr dvej
tárzhizi

iz

Corona,

insignis gemmis corona. ein kron mit villen
Edelgesteinen. ena krona is shláhtnimi kámeni
naftáulena.

ix

Contrario.

ex contrario, ex contraria parte. Ins gegentheill.
is superniga ali spriti postauleniga dejla,
od superne strany.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 141

ix

Conquiesco,
conquiescere de aliquo. nisi enim exfriden sein.
is enim per myra, ali contént h'it.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 131

ix

Degenero, aus der art schlagen. se odroditi,
e'roda ali is share vdariti, ali vdrejt, neró-
dèn biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

ix

Columnatus, mit Säulen unterstützt. is fibrámi
podpért, podpérú.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 113

iz

Confurgo,
confurgere ex insidijs, ~~aus~~ dem hinterhalt für
Romben. is skrivne saděrsobě naprič
piti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 243

4

is

Deleo,
memoriam alicuius rei delere. eines dings
gedächtnus vertilken. éno rejek is spon-
mjna sbrifati; sponjnu éne ríshij
potihéniti:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 164

ix

Deligo,

ex cunctis unum deligere. aus allen einem erwählen.

исрежехъ ѣнига svoliti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 172

iz

Deosculator, treülich vnd woll küssen. fvéjstu
inu prou kúshniti, kushováti, kúshati is
sérzhne lubéfní kúshniti.

iz

desiando,

de monte. von berg herab steigen. is
hriba -doli paji.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 180

ix

depraedor, berauben. strúpiti, porubiti,
iz sylo odvjetí.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 109

ix

Depromo,
ex arca pecuniam, de libris aliquid, et vinum
cellâ depromere. gelt aus der kûsten, etwas
aus den büchern nemen, wein aus dem keller
hollen. denárje is f'hkrinfé, kejkaj is
bukou vun ali napréj vseti, vinu s'keldra
prinéfti.

ix

Brya, kleiner Tamariser, daraus man gewandbür-
sten machet. ta drobni tamarisk ali ferk, is
katériga se gvantne metlize, ali ferk shetize
délajo.

in

Bryon, Miess aus alten Eichbaumen. mah is
ftarih hraftou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 73

ix

Capillus,

Capillo petrahere. mit gewalt zu etwas bringen.

is fylo k'eni rejzhi pèr gnáti, é niga pofyliti.

ix

Bithymum, hönig von zweyerley welischen quendelblüe, oder von weiss vnd schwarzen Balsamkraut gemacht. *stèrd ali med is difhézhimi róshizami inu séliszhami naprávlen.*

HIPOLIT: Dict. I. (Propis)

, 70

ix

Cervifia, Bier. wool, pytje is shyta.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 90

ia

Caesim, Adv. mit hauen, hauer der weis. is fej'ranje, s'kus fej'ranje.

ix

Bello,

bellare acie. ein treffen oder schlacht thun.

en poboy stúriti, se is vojské povdáríti, tepfti,
pobyti, boý dèrsháti.

ix

Belluatus, belluata tapetia. tapeten mit thieren
gestikht. fhpallérji ali tébichi is sverínami
stíkani.

ix

Bibliopolium, Buchladen. bukvéna ťtasúna, kir
ťe bukve predájajo: kupshya is búkvami.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 68

iz

Bellaria, nachtisch, Confect. pomysje, Confect,
druga mysa is fadjam.

ix

Convivor,

Convivari de publico. aus dem gemeinen Vöckel
dehen. is quajm mofhute xéhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prépis), 148

ix

Conveftio,
conveftiuntur prata herbis. die wiesen werden
mit kräutern bekleidet. ti fnoshéti fo is
shéliszhami ogvántani.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi)

,148